

## PROTOCOLIZACIÓN

DE LA FIEL COPIA DEL PODER OTORGADO POR  
LA COMPAÑÍA ROCHE FINANCE LTD, A FAVOR DE  
MAURICIO RIVADENEIRA Y XIMENA FIERRO, CON  
SU CORRESPONDIENTE TRADUCCIÓN AL  
ESPAÑOL.

08 DE ENERO DEL 2010

3 COPIAS



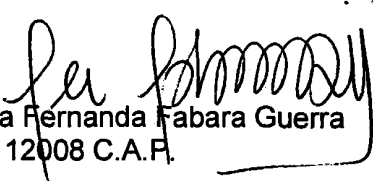
Larreátegui, Meythaler & Zambrano  
ABOGADOS

Quito, 07 de enero de 2010.

Señor Doctor  
Remigio Poveda Vargas  
**NOTARIO DÉCIMO SÉPTIMO DEL CANTÓN QUITO**  
Presente.-

Yo, María Fernanda Fabara Guerra, abogada en libre ejercicio profesional, amparada en el Art. 18 de la Ley Notarial numeral dos, solicito a usted se digne protocolizar el poder otorgado por la Compañía ROCHE FINANCE LTD, a favor de Mauricio Rivadeneira y Ximena Fierro, con su correspondiente traducción al español, y que se me otorgue tres copias certificadas de la mencionada escritura.

Atentamente,

  
María Fernanda Fabara Guerra  
Mat. 12008 C.A.F.

Avenida 6 de Diciembre No. 2816 y Paúl Rivet, Edificio Josueth González 10mo Piso.  
Telfs: PBX (593-2) 223-2720 Fax: (593-2) 256-8613  
Web Site: [www.lmzabogados.com](http://www.lmzabogados.com) Mail: [info@lmzabogados.com](mailto:info@lmzabogados.com)  
Quito - Ecuador



## PODER

En la ciudad de Basilea, a los 22 días del mes de diciembre del 2009, el señor Dr. Beat Krähenmann y el señor Dr. Andreas Knierzinger, a nombre y en representación de **ROCHE FINANCE LTD** manifiesta:

### PRIMERA.- COMPARECIENTES.-

Comparece el señor Dr. Beat Krähenmann y el señor Dr. Andreas Knierzinger, como representantes legales de **Roche Finance Ltd** legalmente constituida bajo las leyes de Suiza con domicilio principal en la ciudad de Basilea, a la que en adelante se la denominará simplemente "LA MANDANTE", quien en forma libre y voluntaria a través del presente otorga (i) un poder a favor de el señor MAURICIO RIVADENEIRA y XIMENA FIERRO, a quienes en adelante se los podrá denominar simplemente "MANDATARIOS", para que de forma conjunta representen a la MANDANTE en sus funciones como accionista de **ROCHE ECUADOR S.A.** en la República del Ecuador. (ii) un poder a favor de el Sr. MAURICIO RIVADENEIRA para actuar individualmente y para representar al MANDANTE en reuniones de Junta General de Accionistas de **ROCHE ECUADOR S.A.**

### SEGUNDA.- ÁMBITO DEL MANDATO.-

Los MANDATARIOS están facultados para representar conjuntamente a la MANDANTE en todos los actos y contratos que se deriven de la calidad de accionista de **ROCHE ECUADOR S.A.** con domicilio ecuatoriano, en la cual la MANDANTE posee acciones. Para el cumplimiento de este encargo podrán realizar todos los actos necesarios para ejercer los derechos y cumplir con las obligaciones que le correspondan a la MANDANTE en su calidad de accionista, en especial: presentar peticiones al Superintendente de Compañías; presentar la información a la que esté obligada según la legislación ecuatoriana, en calidad de accionista; registrar las inversiones que realice la MANDANTE en el Banco Central del Ecuador.

El señor MAURICIO RIVADENEIRA tiene la capacidad de representar al MANDANTE individualmente en reuniones de Junta General de Accionistas.

En general, los MANDATARIOS podrán hacer, a nombre de la MANDANTE, todo aquello que sea necesario para cumplir a cabalidad con el mandato conferido y para proteger los derechos e intereses de la MANDANTE, por lo que ninguna entidad y/o autoridad pública o privada del Ecuador podrá alegar insuficiencia de poder. Los MANDATARIOS por ningún motivo serán personalmente responsables de las obligaciones de la MANDANTE.

## PROXY

Roche

In the city of Basel, on 22 December, 2009, Mr. Beat Krähenmann and Mr. Andreas Knierzinger on behalf and in representation of **ROCHE FINANCE LTD** declare:

### FIRST.- APPEARERS.-

Mr. Beat Krähenmann and Mr. Andreas Knierzinger, appear as legal representatives of **Roche Finance Ltd**, legally formed under the laws of Switzerland, with principle address in the city of Basel, which hereinafter will be simply called "THE MANDANT", who freely and by his own will through the present hereby grant (i) a proxy to Mr. MAURICIO RIVADENEIRA AND MRS. XIMENA FIERRO, who hereinafter will be simply called "REPRESENTATIVES", for acting jointly, to represent the MANDANT in its function as shareholder of **ROCHE ECUADOR S.A.** in the Republic of Ecuador and (ii) a proxy to Mr. MAURICIO RIVADENEIRA for acting individually, to represent the MANDANT in meetings of the General Shareholders Board of **ROCHE ECUADOR S.A.**

### SECOND.-SCOPE OF THE MANDANT.-

The REPRESENTATIVES have the capacity of representing jointly the MANDANT within all the acts and contracts derived from its capacity as shareholder of **ROCHE ECUADOR S.A.** of Ecuadorian domicile in which the MANDANT has shares. For the fulfillment of this task, the REPRESENTATIVES will be able to carry out the necessary acts for executing all the rights and fulfill the obligations that correspond to the MANDANT as shareholder, specially: file petitions to the Superintendent of Companies; present the information which they are obliged to according to the Ecuadorian laws, and as shareholders; register investments made by the MANDANT in the Central Bank of Ecuador.

Mr. MAURICIO RIVADENEIRA has the capacity of representing the MANDANT individually in meetings of the General Shareholders Boards.

In general, the REPRESENTATIVES will be able to carry out, on behalf of the MANDANT, everything that is necessary for fulfilling the granted mandate and for protecting the rights and interests of the MANDANT, for which no public nor private authority of Ecuador could allege insufficiency of proxy. The REPRESENTATIVES for no reason will be personally responsible of the obligations of the MANDANT.

**TERCERO.-DURACIÓN.-**

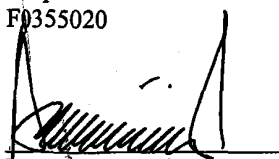
El presente poder se confiere por un período indefinido y tendrá validez hasta que sea legalmente revocado.

**THIRD.-TERM.-**

The present proxy is granted for an undefined period of time and will be valid until it is legally revoked.

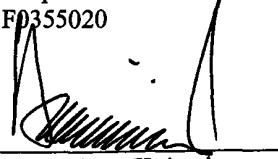
**ROCHE FINANCE LTD**

By:   
Name: Dr. Beat Krähenmann  
Position: Corporate Counsel  
Passport no: F0355020

By:   
Name: Dr. Andreas Knierzinger  
Position: Group Treasurer  
Passport no: P1686078

**ROCHE FINANCE LTD**

By:   
Name: Dr. Beat Krähenmann  
Position: Corporate Counsel  
Passport no: F0355020

By:   
Name: Dr. Andreas Knierzinger  
Position: Group Treasurer  
Passport no: P1686078



## Legalization

I, Dr. Benedikt A. Suter, the undersigned, sworn notary public to Basel-Stadt (Switzerland) do hereby certify that the signature on the reverse side is that of **Roche Finance Ltd**, a corporation under Swiss law having its seat in Basel, affixed by Messrs **Dr. Beat Krähenmann**, citizen of Binningen (Switzerland) and **Wittenwil-Aadorf** (Switzerland), domiciled in Binningen (Switzerland), and **Dr. Andreas Knierzinger**, citizen of Austria, domiciled in Muttenz (Switzerland), both with the right to sign jointly on behalf of the company, both signatories and their signatures personally known to me, the notary.

B a s e l , the 22<sup>nd</sup> (twenty-second) day of December 2009 (two thousand and nine)

*Dr. Benedikt Suter*

*notar*

### APOSTILLE

(Hague Convention of October 5<sup>th</sup>, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)

This official document

2. is signed by *Dr. Suter*

*Benedikt Suter*

3. in his/her function as *notary public*

4. and certified by the seal of the

*above-mentioned*

Certified

5. in Basel (Bâle)

6. on *23. Dez. 2009*

7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt

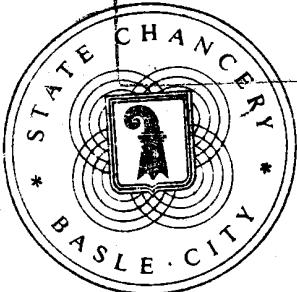
8. no. *8900/17542*

9. Seal/stamp:

10. Signature:

*H. Lauener*  
Hanna Lauener

Leg. Prot. *2009/1620*



### Legalización

Yo, Dr. Benedikt A. Suter, el suscrito, notario público jurado para Basel-Stadt (Suiza) por la presente certifica que la firma en el lado anverso es de **Roche Finance Ltd.**, una corporación de acuerdo a la ley Suiza con su sede en Basel, colocado por los señores Dr. Beat Krähenmann, ciudadano de Binningen (Suiza) y Wittenwill-Aadorf (Suiza), domiciliado en Binningen (Suiza), y Dr. **Andreas Knierzinger**, ciudadano de Austria, domiciliado en Muttentz (Suiza), ambos con el derecho de firmar conjuntamente en nombre de la compañía, ambos signatarios y sus firmas personalmente conocidos por mi, el notario.

Basel, el día 22 (veintidós) de diciembre del 2009 (dos mil y nueve)

### **APOSTILLA**

(Del Convenio de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza Cantón de Glarus

Este Documento Oficial

2. ha sido firmado por Dr. Iur Benedikt Suter

3. en su función como Notario Público

4. y certificado por el sello de:  
arriba mencionado

Lic. Iur. P. zimmermann  
Notario del Cantón de Glarus

### **Certificado**

5. en Basel

6. El 23 de diciembre del 2009

10. Por el Canciller de Estado del Cantón de Basel-Stadt

11. Número: 8900 / 17542

12. SELLO

10. Firma

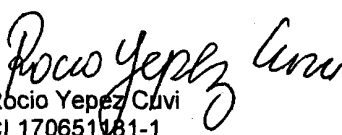
Hanna Lauher



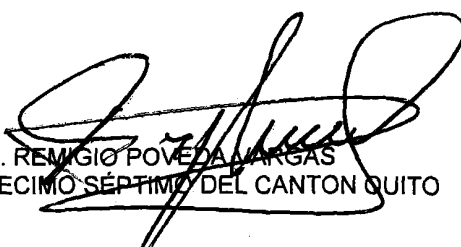
Yo, Rocio Yépez Cuví, con cédula de ciudadanía No. 170651181-1, conocedora del idioma inglés, certifico que el documento que antecede es fiel traducción de su original.

  
Ing. Rocio Yépez Cuví  
Traductora  
CI 170651181-1

NOTARIA DECIMO SEPTIMA DEL CANTON QUITO: RECONOCIMIENTO DE FIRMAS: En la ciudad de Quito, capital de la República del Ecuador; hoy, día JUEVES, 7 DE ENERO DEL DOS MIL DIEZ: ante mí, Doctor REMIGIO POVEDA VARGAS, Notario Décimo Séptimo del Cantón Quito, comparece la señorita ROCIO YEPEZ CUVI, con cédula de ciudadanía número uno siete cero seis cinco uno uno ocho uno uno, de estado civil soltera, por sus propios derechos. La compareciente es mayor de edad, de nacionalidad ecuatoriana, domiciliada en el Distrito Metropolitano de Quito, plenamente capaz, a quien de conocer doy fe, y con juramento declara que reconoce como suya propia la firma y rúbrica puesta al pie del documento que antecede, donde se lee "ILEGIBLE" ya que es la única que utiliza en todos sus actos públicos como privados. Extiendo la presente diligencia al amparo de lo dispuesto en el Artículo dieciocho de la Ley Notarial. Leída que le fue la presente diligencia al compareciente, se ratifica y firma conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe.

  
Rocio Yépez Cuví  
CI 170651181-1



  
DR. REMIGIO POVEDA VARGAS  
NOTARIO DECIMO SÉPTIMO DEL CANTON QUITO


 REPÚBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL  
 IDENTIFICACIÓN PERSONAL

REGULA DE CIUDADANIA 170651181-1  
 YEPEZ CUVI ROCIO ELENA  
 PICHINCHA/QUITO/SANTA PRISCA  
 22 OCTUBRE 1970  
 019- 0118 14613 F  
 PICHINCHA/ QUITO  
 GONZALEZ SUAREZ 1970

*Rocio Ypez Cuv*



ECUATORIANA \*\*\*\*\* V4333V2242  
 SOLTERO  
 SECUNDARIA EMPLEADO PRIVADO  
 LUIS FERNANDO A YEPEZ  
 CLARA ELENA CUVI  
 QUITO 15/10/2003  
 15/10/2015  
 REN 0817496



REPÚBLICA DEL ECUADOR  
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL  
 CERTIFICADO DE VOTACIÓN  
 ELECCIONES GENERALES 14-JUNIO-2008

072-0458 1706511811  
 NÚMERO CÉDULA  
 YEPEZ CUVI ROCIO ELENA

PICHINCHA QUITO  
 PROVINCIA CANTÓN  
 CHAMPICRUZ ZONA  
 PARROQUIA

*[Signature]*







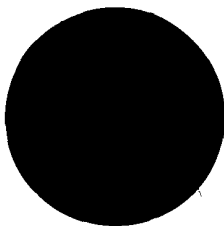

## Dr. Remigio Poveda Vargas

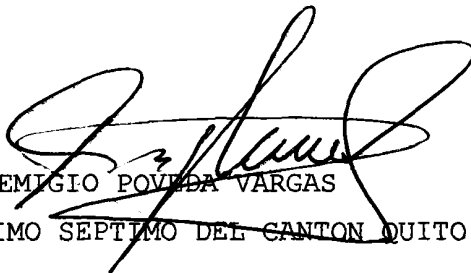
RAZON DE PROTOCOLIZACION.- A petición de la abogada MARIA FERNANDA FABARA GUERRA, profesional con matrícula número doce mil ocho del Colegio de Abogados de Pichincha, en esta fecha protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaría actualmente a mi cargo LA FIEL COPIA DEL PODER OTORGADO POR LA COMPAÑÍA ROCHE FINANCE LTD, A FAVOR DE MAURICIO RIVADENEIRA Y XIMENA FIERRO, CON SU CORRESPONDIENTE TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL. Que antecede en seis fojas útiles.- Quito, viernes ocho de enero del dos mil diez.- firmado Doctor Remigio Poveda Vargas.- El Notario.- Hay un sello.

Se protocolizó ante mi y en fe de ello confiero esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, que la firmo y sello en la ciudad de Quito, en el mismo lugar y fecha de su protocolización.



Notaria 17



  
DR. REMIGIO POVEDA VARGAS  
NOTARIO DECIMO SEPTIMO DEL CANTON QUITO



NOTARIA DECIMO SEPTIMA  
Shyris y Suecia Esq.  
Dr. Remigio Poveda V.

Notaria Décimo Séptima  
Quito, D.M.